

# INTERMIT

LA RIVISTA DELL'ARREDAMENTO

N° 4 APRILE 2009



**ARCHITETTURE  
CASE D'AUTORE**

**MAESTRI  
ANGELO  
MANGIAROTTI**

**TEMA CENTRALE  
ARREDI  
DA COLLEZIONE  
CIRQUE DU DESSIN  
INTRECCI & RICAMI  
LUCE È ENERGIA**

**PROGETTO DESIGN  
BOUROULLEC  
COLOMBO  
GOMEZ PAZ  
RIZZATTO  
HAYON  
JONGERIUS**

**REPERTORIO  
GEOMETRIE  
OBLIQUE**

**CONSTRUCTIVE  
DESIGN**  
by Riccardo Blumer

Mensile/monthly  
with complete English texts

Et



In copertina: Riccardo Blumer mostra la particolare leggerezza del letto Rem da lui progettato per Flou. Il progetto nasce da una sperimentazione condotta dall'architetto-designer sulle ipostrutture e dalle conseguenti definizioni di strutture con eccezionali risultati di portata in relazione ai loro pesi. Quella del letto Rem è costituita da quattro travi ponte reticolari rivestite con un tessuto elastico, appositamente realizzato da Flou, che mette in evidenza la tensione e la forza degli elementi strutturali. On the cover: Riccardo Blumer demonstrates the particular lightness of the Rem bed he has designed for Flou. The project comes from experimentation conducted by the architect-designer on hypoststructures, and the resulting formulation of tensile structures with exceptional load-bearing performance with respect to their weight. That of the Rem bed is composed of four reticular bridge-beams with an elastic fabric, specially produced by Flou, to display the tension and force of the structural parts. Foto di/phot by Enrico Corti

# Sommario Contents

aprile/April 2009

## NOVITA NEWS

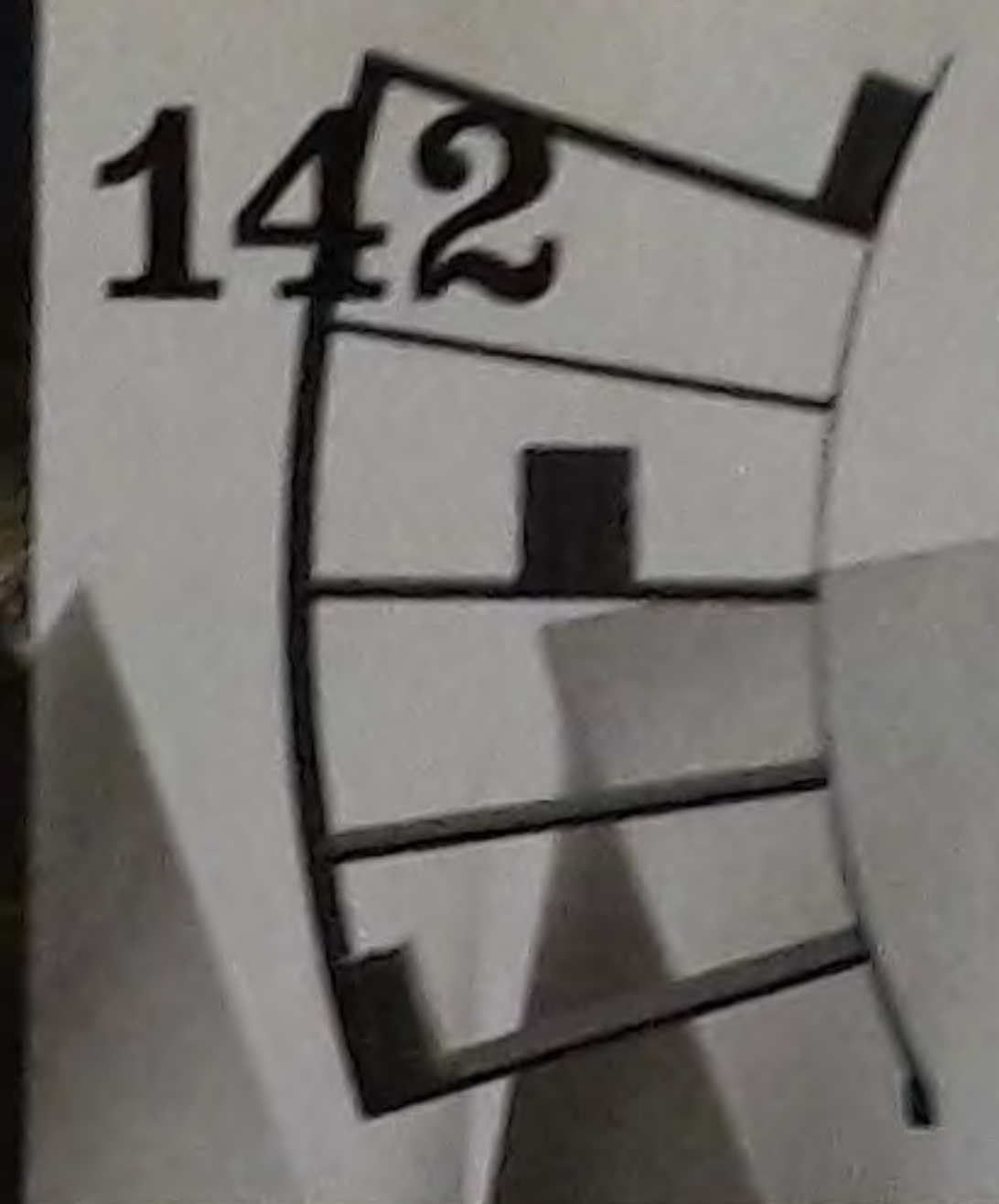
- 9 **GIOVANI DESIGNER YOUNG DESIGNERS**  
Rodrigo Torres, el niño del design
- 16 **IN PRODUZIONE IN PRODUCTION**  
Alessi, Marazzi Tecnica, Minimalux, Molteni & C, Triflow Concepts  
Design labirinto/Design labyrinth  
Elogio della leggerezza/In praise of lightness  
Gio Ponti: l'attualità di un maestro/the timeliness of a master
- 47 **SHOWROOM**  
Bisazza ad/in Arversa e/and Tokyo, Gandia Blasco a/in Milano,  
Ingo Maurer a/in Monaco, Minotti a/in Londra,  
Poltrona Frau Group Design Center ad/in Abu Dhabi
- 86 **COMUNICAZIONE COMMUNICATION**  
Pirelli Re-Edificio 18 factory-loft  
Arjowigging Graphics: 6 milliards d'autres
- 92 **ANNIVERSARI ANNIVERSARIES**  
Davide Groppi un viaggio dentro la luce/a voyage in light  
60 anni di Minotti Cucine/Minotti Cucine is 60
- 97 **IN FIERA IN FAIRS**  
IMM Köln 2009  
Maison&Objet Paris  
Dublino: 32<sup>a</sup> Showcase Ireland
- 114 **PREMI & CONCORSI PRIZES AND COMPETITIONS**  
Il Mobile Significante 2009, Il rame e la casa 2008,  
Promosedia Design Competition
- 120 **IN MOSTRA IN EXHIBITION**
- 145 **PROGETTO CITTÀ CITY PROJECT**
- 151 **SOSTENIBILITÀ SUSTAINABILITY**
- 163 **IN LIBRERIA IN BOOKSTORE**
- 174 **INFO & TECH**
- 178 **CINEMA**
- 186 **FASHION FILE**
- 206 **EVENTO EVENT**  
InterniDesignEnergies
- 245 **TRADUZIONI TRANSLATIONS**



- 1 **EDITORIALE EDITORIAL**
- ARCHITETTURE D'INTERNI INTERIOR ARCHITECTURE**  
**CASE D'AUTORE SIGNATURE HOMES**  
a cura di/edited by Antonella Boisi
- 2 **Forte dei Marmi, stile italiano/italian style**  
progetto di/design by studio **Dordoni Architetti**  
foto di/photos by Pietro Savarelli - testo di/text by Alessandro Rocca
- 12 **Bandol, (sud Francia), cemento armato/reinforced concrete**  
progetto architettonico di/architectonic project by **Rudy Ricciotti**  
progetto d'interni di/interior design by **Marchi Architectes**  
foto di/photos by FG+SG Fotografia de Arquitectura  
testo di/text by Matteo Vercelloni
- 20 **Londra, casa, non museo/a home, not a museum**  
progetto di/design by **Pip Horne**  
foto di/photos by Chris Gascoigne - testo di/text by Antonella Boisi
- 28 **Milano, come una barca/like a boat**  
progetto di/design by **Marco Vigo** con/with **Francesca Attolini**  
foto di/photos by Alberto Ferrero - testo di/text by Antonella Boisi
- 34 **Barcellona, nel bosco/in the woods**  
progetto di/design by **Quim Larrea** e/and **Katherine Bedwell**  
foto di/photos by Rafael Vargas - testo di/text by Matteo Vercelloni
- 40 **Milano, geometrie ortogonali/orthogonal gazes**  
progetto di/design by **Claudio La Viola, Massimo Reccanello e Associati**  
foto di/photos by Alberto Ferrero - testo di/text by Francesco Vertunni
- ATTUALITÀ TIMELY TOPICS**
- 48 **Triennale Design Museum, Serie Fuori Serie**  
a cura di/edited by Antonella Boisi
- 52 **Liberare il possibile/Liberating the possible**  
di/by Stefano Caggiano
- 56 **Iconoclash** di/by Cristina Morozzi



- 60 **Solo per pochi/For just a few**  
di/by Laura Traldi
- MAESTRI MASTERS**
- 64 **Angelo Mangiarotti: la materia come programma**  
Angelo Mangiarotti: material as program  
di/by Matteo Vercelloni
- L'INCONTRO THE ENCOUNTER**
- 70 **Gillo Dorfles** di/by Cristina Morozzi
- L'OPINIONE THE OPINION**
- 74 **Il mondo (era) piatto/The world (was) flat**  
di/by Andrea Branzi
- ARTE ART**
- 78 **Cloning Sherman** di/by Germano Celant
- IL TEMA CENTRALE THE CENTRAL THEME**
- 84 **Cirque du Dessin**  
di/by Ravaoli Silenzi Studio - foto di/photos by Gionata Xerra
- 92 **Trame d'autore/Signature plots**  
di/by Margherita Helzel - foto di/photos by Simone Barberis
- 100 **Luce è energia/Light is Energy**  
di/by Andrea Pirruccio  
elaborazione immagini di/images processing by Enrico Suà Ummarino
- PORTRAIT**
- 108 **Riccardo Blumer**  
testo di/text by Cristina Morozzi
- PROGETTO DESIGN DESIGN PROJECT**
- 116 **Rifrazioni modulari/Modular refractions**  
progetto di/design by **Francisco Gomez Paz/Paolo Rizzato**  
testo di/text by Francesco Massoni - foto di/photos by Miro Zagnoli



- 120 **Organicismo strutturale/Structural organicism**  
progetto di/design by **Ronan & Erwan Bouroullec**  
di/by Maddalena Padovani  
foto di/photos by Paul Tahan e/and R&E Bouroullec
- 124 **New Danish Modern** di/by Odoardo Fioravanti
- 128 **Fiabe di cristallo/Crystal fables**  
progetto di/design by **Jaime Hayon** - di/by Maddalena Padovani
- 132 **Natura da sogno/Dream Nature**  
progetto di/design by **Jella Jongerius** - di/by Laura Traldi
- 136 **Geometrie en plein air/Geometries en plein air**  
progetto di/design by **Carlo Colombo** - di/by Maddalena Padovani
- OSSERVATORIO OBSERVATORY**
- 138 **Presente imperfetto/Present imperfect**  
di/by Laura Traldi
- REPERTORIO REPERTORY**
- 142 **Inclinazioni/Slopes**  
di/by Katrin Cosseta
- 150 **INDIRIZZI FIRMS DIRECTORY**  
di/by Adalisa Ubaldi
- 153 **TRADUZIONI TRANSLATIONS**

**ABBONARSI  
CONVIENE!**

www.abbonamenti.it/interi08